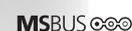




Automazioni per porte da garage

Comfort 260, 270, 280



Indice

1.	Indicazioni generali per la sicurezza	3
1.1	Destinazione d'uso	3
1.2	Gruppi di utilizzatori	3
1.3	Garanzia	3
2.	Dotazione	4
3.	Prospetto porta da garage	5
4.	Montaggio	6
4.1	Preparazione al montaggio	6
4.2	Montaggio del gruppo motore	6
4.3	Cablaggi nella centralina	10
4.4	Conclusione del montaggio	11
5.	Messa in funzione	12
5.1	Panoramica della centralina	12
5.2	Display di stato	13
5.3	Impostazioni di fabbrica	13
5.4	Programmazione rapida	13
5.5	Verifica del funzionamento	14
5.6	Programmazione avanzata	15
6.	Utilizzo	22
6.1	Radiocomando	22
6.2	Sblocco d'emergenza	23
7.	Manutenzione	24
8.	Smontaggio	24
9.	Smaltimento	24
10.	Risoluzione degli errori	25
11.	Allegato	27
11.1	Dati tecnici	27
11.2	Dichiarazione di incorporazione	28

PERICOLO!

IMPORTANTI INDICAZIONI PER LA SICUREZZA:

ATTENZIONE – PER LA SICUREZZA DELLA VITA DELLE PERSONE VICINE È FONDAMENTALE SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI. CONSERVARE SEMPRE QUESTE ISTRUZIONI.

IMPORTANTI INDICAZIONI PER UN MONTAGGIO SICURO:

ATTENZIONE – UN MONTAGGIO ERRATO PUÒ CAUSARE GRAVI FERITE – SEGUIRE ATTENTAMENTE TUTTE LE ISTRUZIONI DI MONTAGGIO.

Informazioni relative a questo manuale

- Istruzioni d'uso originali
- Parte integrante del prodotto.
- Da leggere e conservare obbligatoriamente.
- Di proprietà del produttore.
- La riproduzione, anche parziale, è possibile solo previa nostra autorizzazione.
- Salvo modifiche realizzate nell'interesse del miglioramento tecnico del prodotto.
- Tutte le misure sono espresse in Millimetri.
- Le illustrazioni non sono in scala.

Spiegazione dei simboli

PERICOLO!

Indicazione relativa ad un pericolo che causa direttamente morte o gravi ferite.

ATTENZIONE!

Indicazione relativa ad un pericolo che potrebbe causare morte o gravi ferite.

PRUDENZA!

Indicazione relativa ad un pericolo che potrebbe causare ferite da lievi a mediamente gravi.

INDICAZIONE

Indicazione relativa ad un pericolo che potrebbe causare danni o distruzione del prodotto.

CONTROLLO

Indicazione relativa alla necessità di effettuare un controllo.

RIMANDO

Rimando a informazioni contenute in documenti separati.

- Operazione da eseguire

– Elenco

→ Rimando ad un altro punto delle istruzioni

 Impostazione di fabbrica

1. Indicazioni generali per la sicurezza

PERICOLO!

Pericolo di morte in caso di mancata osservanza della documentazione!

- Seguire tutte le indicazioni relative alla sicurezza contenute in questa documentazione.

1.1 Destinazione d'uso

- L'automazione è destinata esclusivamente allo scopo di aprire e chiudere porte da garage.
- È vietato muovere persone od oggetti con l'aiuto della porta.

Relativamente alla serie Comfort 260, 270, 280:

- Il funzionamento è ammesso solo in ambienti asciutti.
 - Devono essere rispettati i seguenti valori:
 - forza max di trazione
 - forza max di spinta
 - dimensione max della porta
 - peso max della porta
- "11.1 Dati tecnici"
- Il prodotto è destinato ad un utilizzo nel settore privato.
 - Il prodotto è adatto solo per porte sezionali e basculanti bilanciate e dotate di dispositivo paracadute.

1.2 Gruppi di utilizzatori

- Montaggio, cablaggio e messa in funzione: solo personale specializzato e qualificato.
- Utilizzo, controllo e manutenzione: proprietario della porta automatizzata.

Requisiti del personale specializzato e qualificato:

- conoscenza delle normative generali e specifiche per la sicurezza e la prevenzione degli incidenti.
- conoscenza delle normative vigenti in materia elettrotecnica.
- formazione nell'utilizzo e manutenzione dei dispositivi di sicurezza.
- sufficiente istruzione e controllo da parte di personale elettrico specializzato.
- capacità di riconoscere i pericoli potenzialmente causati dall'elettricità.
- conoscenza dell'applicazione delle seguenti norme:
 - EN 12635 ("Porte – Installazione ed uso"),
 - EN 12453 ("Porte – Uso sicuro delle porte automatizzate – Requisiti"),
 - EN 12445 ("Porte – Uso sicuro delle porte automatizzate – Metodi di prova").

Requisiti degli utilizzatori della porta automatizzata:

- conoscenza e conservazione delle istruzioni originali.
- conoscenza delle normative generali di sicurezza e prevenzione degli incidenti.

1.3 Garanzia

Il prodotto è prodotto in conformità alle direttive e alle norme indicate nella dichiarazione d'incorporazione del produttore.

Il prodotto è uscito dallo stabilimento di produzione in stato perfetto dal punto di vista tecnico e della sicurezza.

Nei seguenti casi il produttore non è responsabile degli eventuali danni che possono verificarsi. La garanzia sul prodotto ed i suoi accessori viene invalidata in caso di:

- mancato rispetto della presenti istruzioni
- utilizzo non conforme alla destinazione d'uso o non corretto
- installazione effettuata da personale non qualificato
- modifica non autorizzata del prodotto
- utilizzo di pezzi di ricambio non originali o comunque non autorizzati dal produttore.

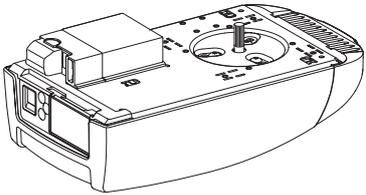
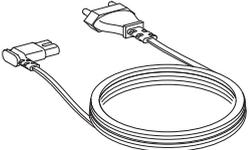
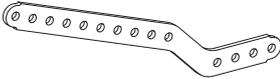
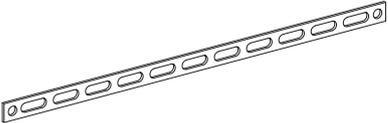
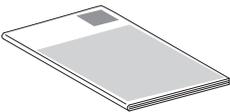
Sono esclusi dalla garanzia: batterie, accumulatori, fusibili e lampadine.

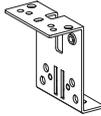
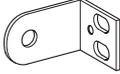
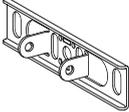
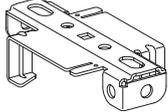
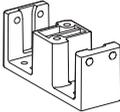
Ulteriori importanti indicazioni per la sicurezza sono contenuti nei relativi paragrafi del presente libretto.

- "4. Montaggio"
- "5. Messa in funzione"
- "6. Utilizzo"
- "7. Manutenzione"
- "8. Smontaggio"

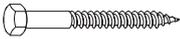
2. Dotazione

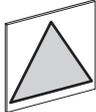
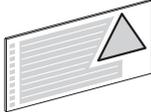
Il prodotto viene fornito in diverse versioni. Verificare con l'aiuto della seguente tabella di quale variante e dotazione si dispone. È possibile che ci siano differenze a seconda del paese di destinazione.

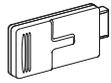
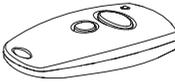
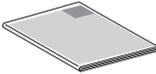
Pos.	Automazione	
1		1x
2		1x
3		1x
4		2x
5		1x

Pos.	Staffaggi	A	B
6		2x	2x
7		1x	1x
8		2x	2x
9		1x	1x
10		2x	2x
11		1x	–
12		1x	–
13		–	1x

Pos.	Viteria - 01	A	B
14		4x	4x
15		2x	2x
16		1x	1x
17		1x	1x
18		1x	1x
19		1x	1x
20		2x	2x
21		1x	1x
22		1x	–
23		1x	–
24		–	4x

Pos. Viteria - 02		
25		6x
26		6x
27		6x

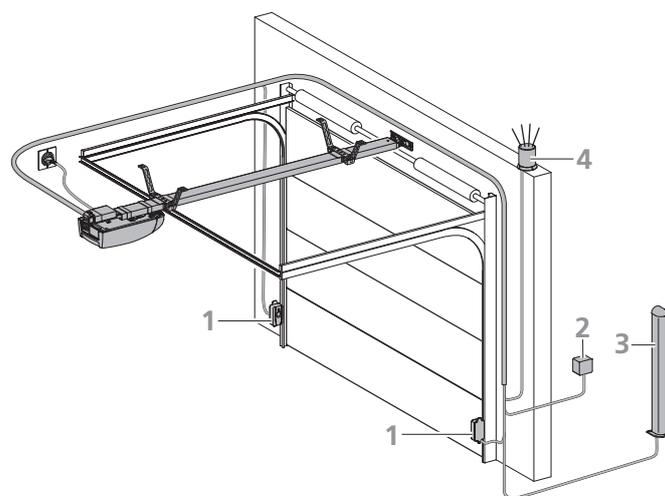
Pos. Cartelli segnaletici		
28		1x
29		1x

Pos.	Radiocomandi	Multi-Bit	bi-linked
30		1x	1x
31		1x	–
32		–	1x
33		1x	–
34		1x	–
35		1x	–
36		–	1x

3. Prospetto porta da garage

Panoramica

3 / 1



La porta da garage viene illustrata a titolo esemplificativo e può differire a seconda del tipo di porta e degli accessori installati.

La porta rappresentata comprende i seguenti accessori:

- 1 fotocellula
- 2 selettore a chiave
- 3 colonnina (per tastiera a codice, transponder, etc.)
- 4 lampeggiante

RIMANDO

Ulteriori informazioni relative agli accessori sono disponibili sul sito internet del produttore.

Per il montaggio e il cablaggio dei sensori applicati sulla porta, degli accessori di comando e dei dispositivi di sicurezza occorre sempre consultare i relativi libretti di istruzioni.

4. Montaggio

⚠ PERICOLO!

Pericolo di morte per folgorazione!

- Prima di realizzare qualsiasi lavoro di cablaggio, interrompere sempre l'alimentazione elettrica di rete dall'automazione.
- Osservare le norme di sicurezza locali.
- Installare sempre separatamente i cavi dell'alimentazione ed i cavi di collegamento all'elettronica.
La tensione di funzionamento è a 24 V DC.

👉 INDICAZIONE

Pericolo di danni materiali in caso di montaggio scorretto dell'automazione!

Per evitare errori di montaggio e danni alla porta ed all'automazione, rispettare sempre le istruzioni di montaggio seguenti.

- Assicurarsi che la porta si trovi in buon stato dal punto di vista meccanico:
 - la porta deve potersi fermare in ogni posizione.
 - la porta deve poter essere mossa agevolmente.
 - la porta deve aprirsi e chiudersi correttamente.
- Installare tutti gli accessori e le centraline di comando (ad esempio una radio-tastiera a codice) in un punto visibile a distanza di sicurezza dalle parti mobili della porta.
- Rispettare l'altezza minima di montaggio di 1,5 metri.
- Utilizzare sempre materiale di fissaggio idoneo al tipo specifico di fondo su cui si sta lavorando.

4.1 Preparazione al montaggio

Prima di iniziare il montaggio occorre assolutamente eseguire le seguenti operazioni.

Dotazione

- Verificare di quale variante si dispone e se la dotazione è completa.
- Assicurarsi che sia disponibile una guida di scorrimento adeguata.
- Controllare che siano presenti tutte le componenti necessarie per la specifica situazione di montaggio.

Garage

- Assicurarsi che il garage sia provvisto di alimentazione elettrica e di un'adeguata messa a terra.

Porta

- Rimuovere tutte le componenti superflue della porta (ad esempio cavi, catene, staffe etc.).
- Mettere fuori uso tutti gli elementi che non verranno più utilizzati dopo la messa in funzione dell'automazione.

Per garage senza un secondo accesso:

- Prevedere uno sblocco d'emergenza esterno per poter accedere al garage anche in caso di mancanza di corrente o malfunzionamento dell'automazione.

Se si utilizza un set di sblocco della serratura:

- Controllare il corretto funzionamento della serratura della porta. Lasciare in funzione la serratura della porta.

Se non si utilizza un set di sblocco della serratura:

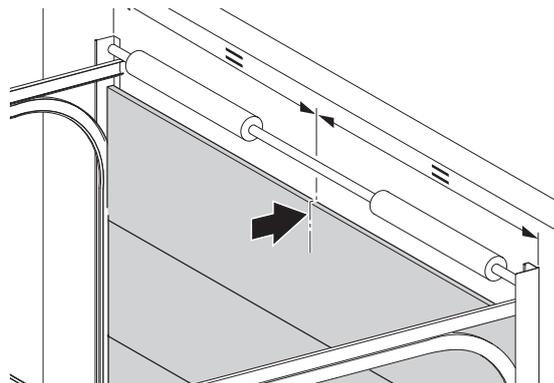
- Rimuovere la serratura o metterla fuori funzione.

📄 RIMANDO

In caso di utilizzo ed installazione di accessori, rispettare sempre le loro relative documentazioni tecniche.

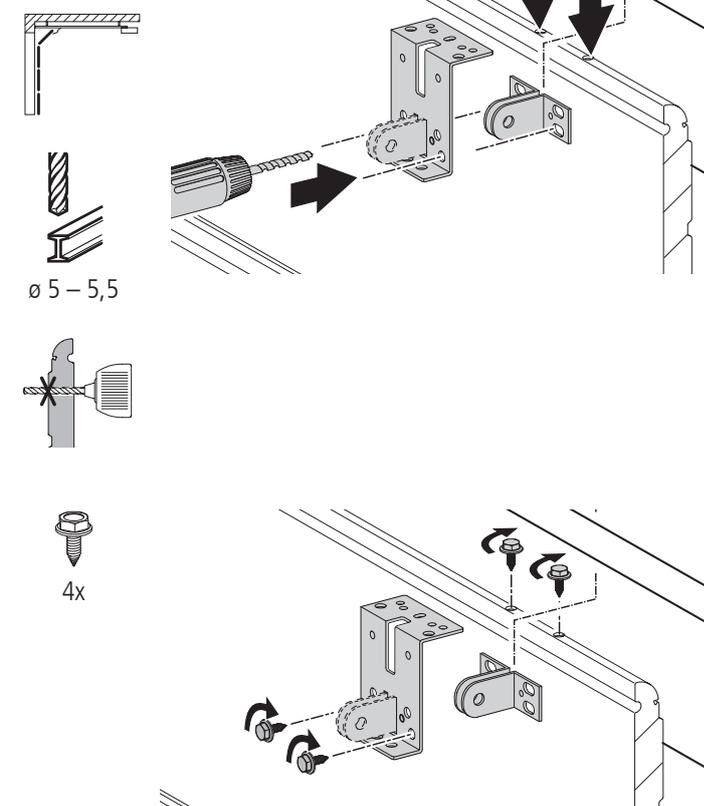
4.2 Montaggio del gruppo motore

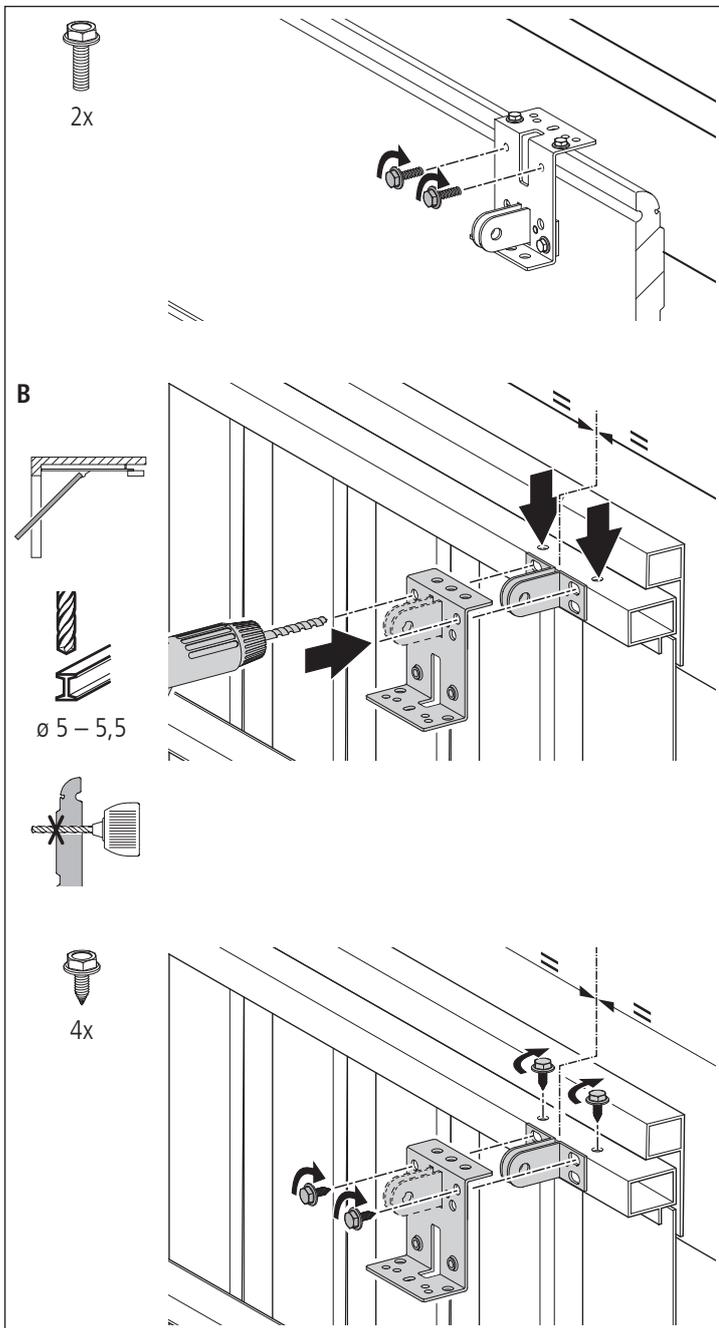
4.2 / 1



4.2 / 2

A





INDICAZIONE

Pericolo di danni al gruppo motore!

Non esercitare forza eccessiva, per non danneggiare l'accoppiamento guida/motore!

- Installare con attenzione la guida sul gruppo motore.

4.2 / 3

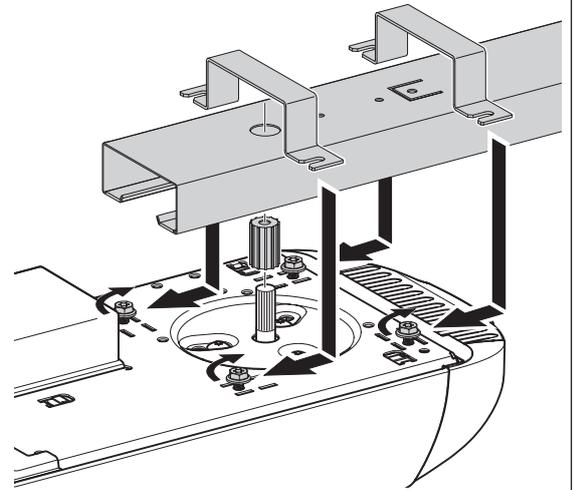
A



1x



4x



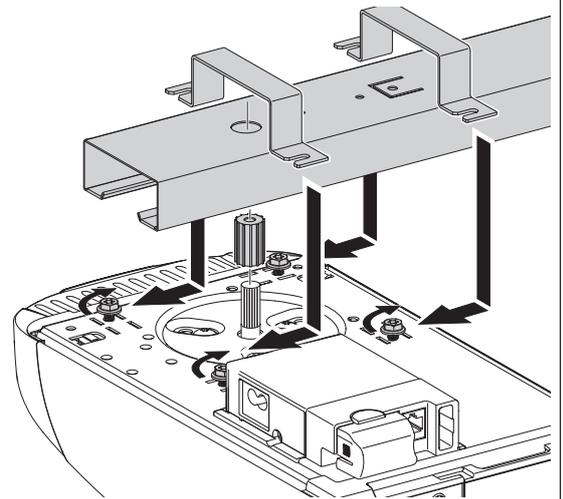
B



1x



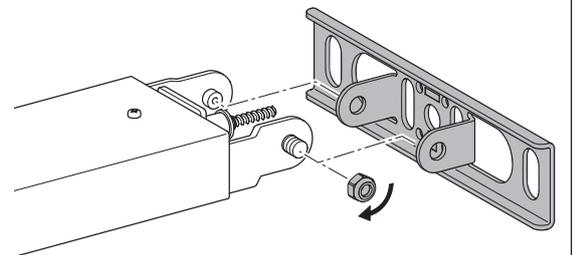
4x



4.2 / 4



1x

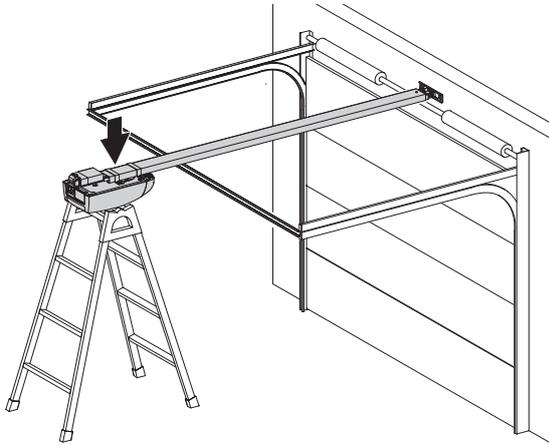


⚠ ATTENZIONE!

Pericolo di ferite gravi a causa di caduta di oggetti dall'alto!

- Fino al montaggio definitivo occorre proteggere l'automazione da possibili cadute.

4.2 / 5



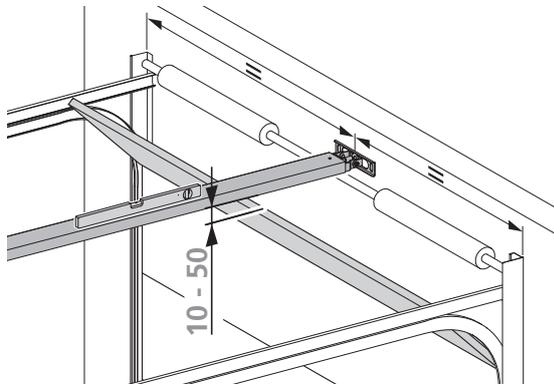
👉 INDICAZIONE

Pericolo di danni alla pannellatura della porta!

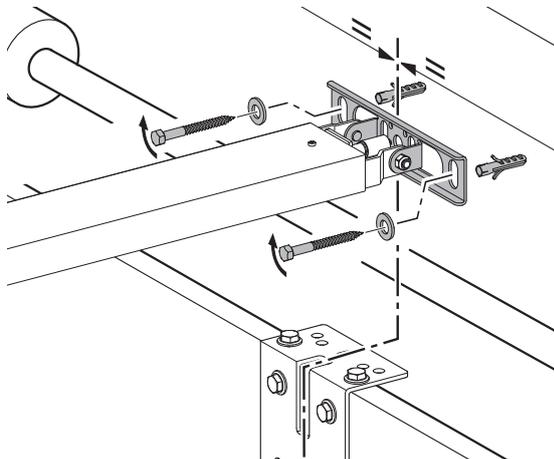
Il bordo superiore della porta nel punto più alto della sua corsa deve scorrere a 10 - 50 mm di distanza sotto la guida orizzontale.

- Fissare centralmente la lamiera di collegamento all'architrave della porta.

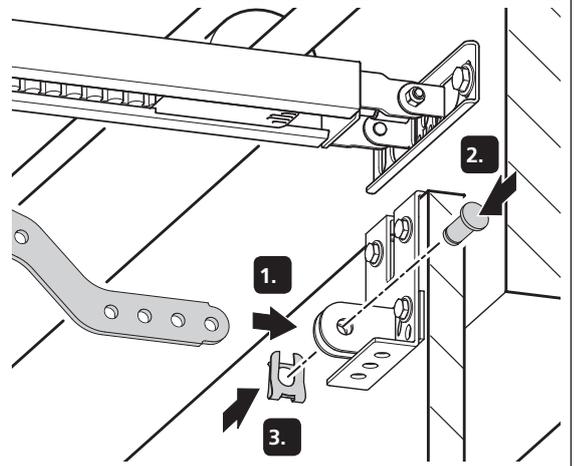
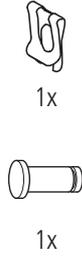
4.2 / 6



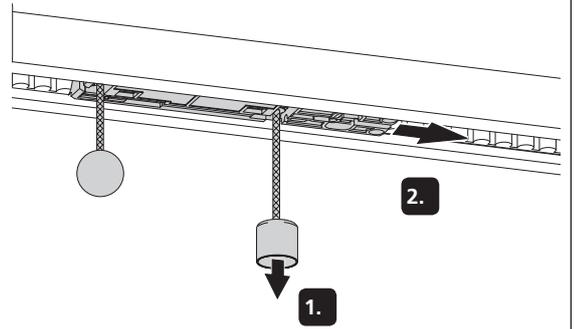
4.2 / 7



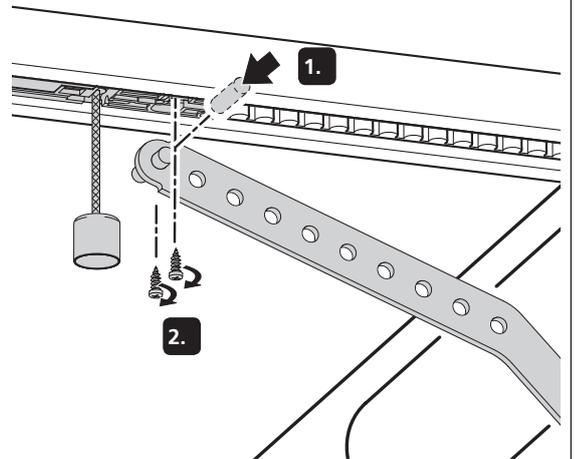
4.2 / 8



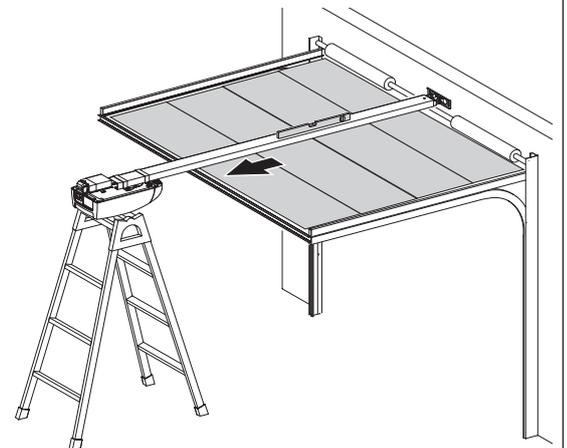
4.2 / 9



4.2 / 10



4.2 / 11



4.2 / 12

A

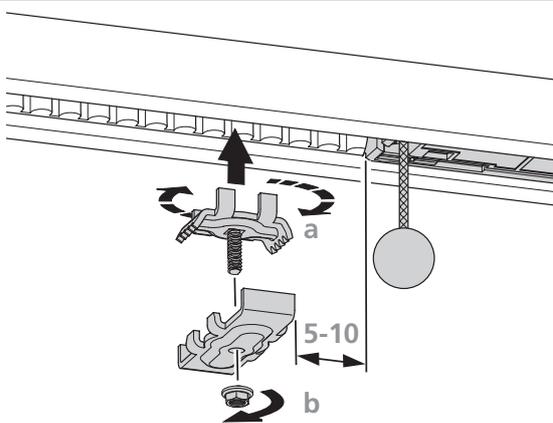


1x



1x

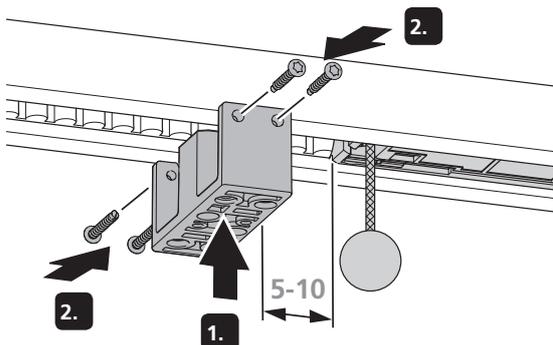
a = 90°
b = 9 Nm



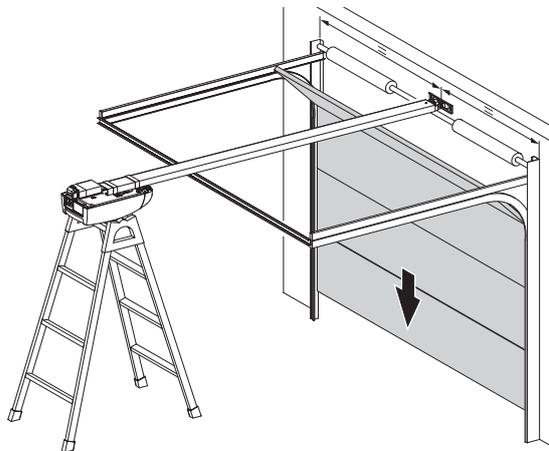
B



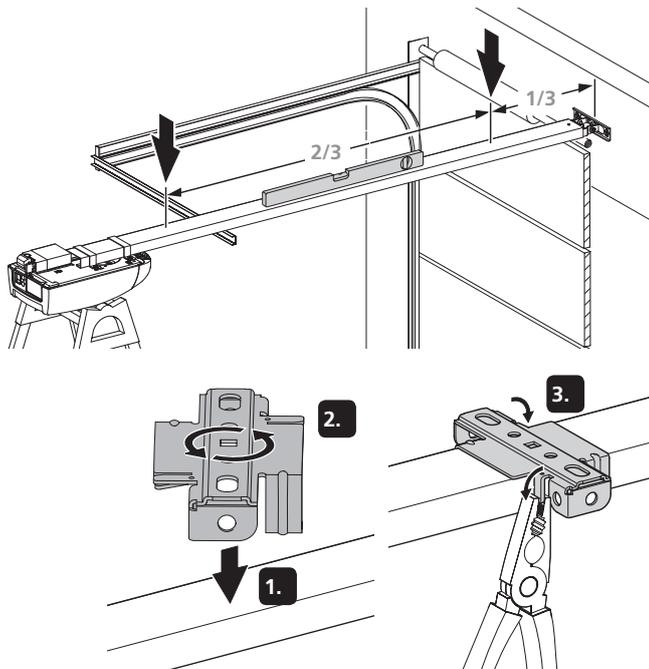
4x



4.2 / 13



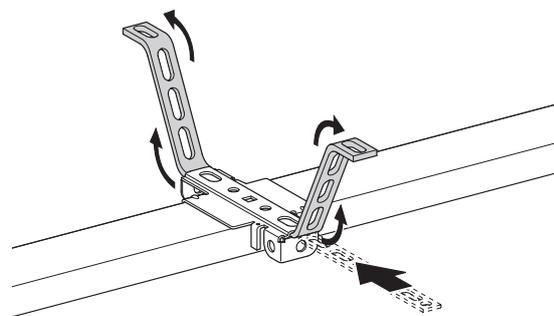
4.2 / 14



4.2 / 15



ø 10



4.2 / 16



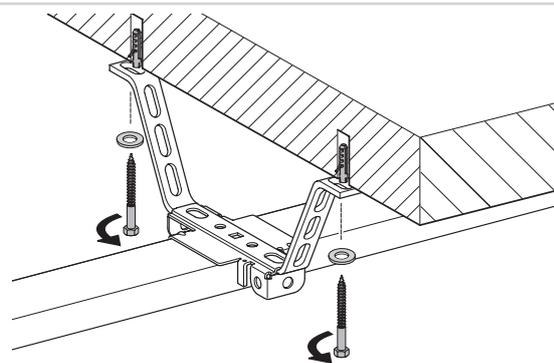
2x



2x



2x



4.3 Cablaggi nella centralina

⚠ PERICOLO!

Pericolo di morte da folgoramento!

- Prima di realizzare qualsiasi lavoro di cablaggio, interrompere sempre l'alimentazione elettrica di rete dall'automazione. Accertarsi che, durante i lavori di cablaggio, l'alimentazione elettrica di rete resti interrotta.

👉 INDICAZIONE

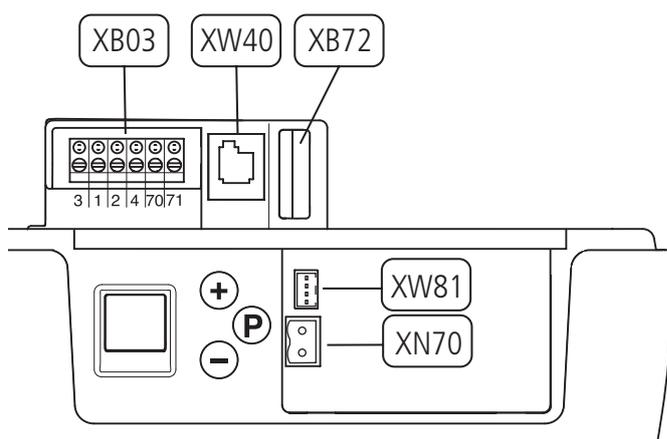
Pericolo di danni materiali in caso di montaggio scorretto dell'automazione!

L'alimentazione di rete sulla morsettiera XB03 causa la distruzione dell'intera elettronica.

- Collegare ai morsetti 1, 2 e 4 (XB03) solo contatti puliti.

4.3.1 Panoramica dei cablaggi nella centralina

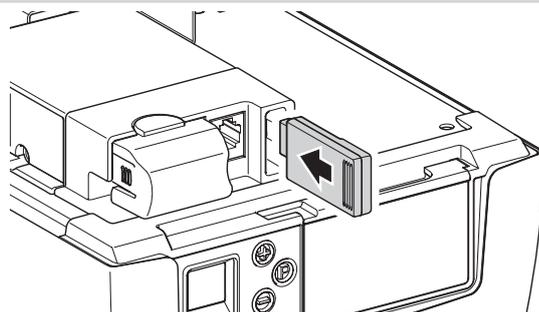
4.3.1 / 1



XB03	Morsettiera per – accessori esterni di comando – fotocellula → "Livello 5, Menu 1 – Contatto input programmabile (morsetti 1/2)" → "4.3.3 Morsettiera XB03"
XB72	Collegamento antenna ricevente → "4.3.2 Morsettiera XB72"
XN70	Collegamento batteria tampone Battery Backup → "4.3.4 Morsettiera XN70 e XW81"
XW40	Collegamento MS-BUS per moduli di espansione
XW81	Collegamento moduli di espansione Entrate / Uscite → "4.3.4 Morsettiera XN70 e XW81"

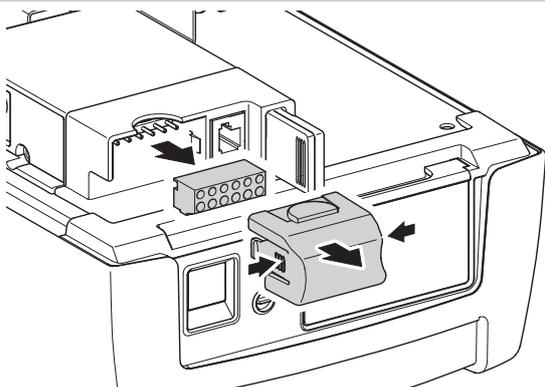
4.3.2 Morsettiera XB72

4.3.2 / 1



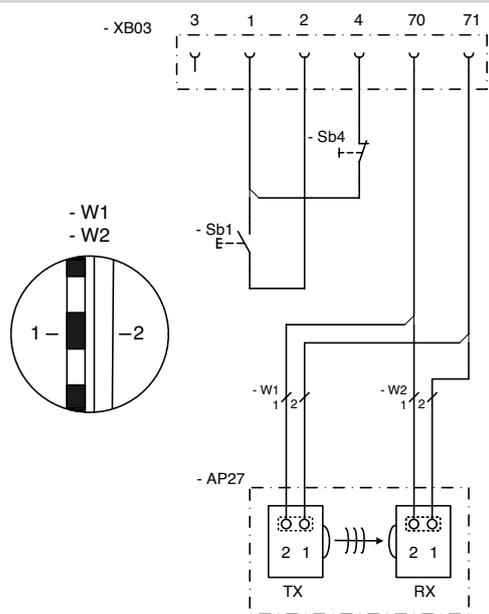
4.3.3 Morsetteria XB03

4.3.3 / 1



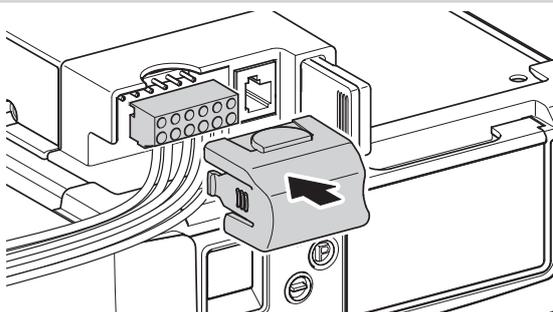
4.3.3 / 2

M11E021



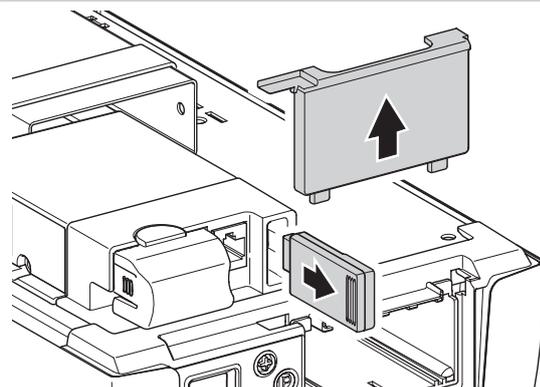
1	GND terra -
2	Impulso passo-passo
3	24 V DC + / max. 50 mA
4	Stop, attivo dopo un reset
70	GND terra
71	Fotocellula
AP27	Fotocellula
RX	Ricevente fotocellula
TX	Trasmittente fotocellula
Sb1	Pulsante a impulso passo-passo
Sb4	Contatto di Stop, normalmente chiuso

4.3.3 / 3



4.3.4 Morsetteria XN70 e XW81

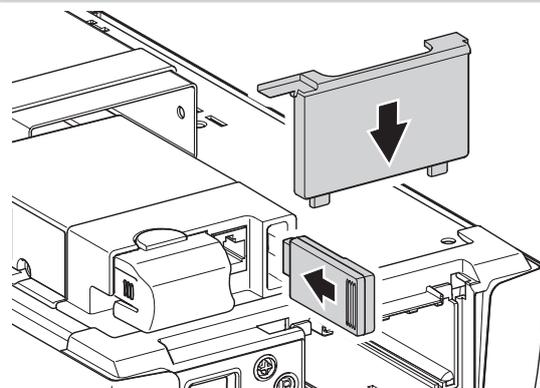
4.3.4 / 1



RIMANDO

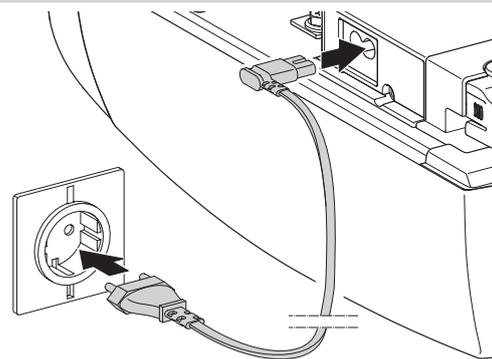
Consultare le istruzioni di montaggio degli accessori di collegamento nella loro relativa documentazione.

4.3.4 / 2



4.4 Conclusione del montaggio

4.4 / 1



- Applicare i cartelli di segnalazione in punti visibili.
- Assicurarsi che al termine del montaggio non ci siano parti della porta che sporgono su marciapiedi o strade.

5. Messa in funzione

Le porte, i portoni e le finestre automatizzati devono essere controllati da parte di un esperto (con documentazione scritta) prima della loro messa in funzione iniziale e successivamente almeno una volta l'anno e a seconda delle necessità.

Dopo la messa in funzione dell'automazione, gli utilizzatori della porta automatizzata devono essere istruiti relativamente al suo funzionamento.

ATTENZIONE!

Pericolo di ferite causate da movimenti incontrollati della porta!

- Assicurarsi che i bambini non possano giocare con la centralina della porta o i radiocomandi.
- Prima di muovere la porta assicurarsi che non si trovino persone ed oggetti nel raggio di movimento della porta.
- Prima di attraversare la porta assicurarsi che si trovi in fine corsa di Apertura.
- Verificare tutti i dispositivi di emergenza presenti.
- Verificare la presenza di eventuali punti di schiacciamento e taglio della porta.
- Non inserire la mano in una porta in movimento, nelle guide di scorrimento o altri parti mobili.
- Rispettare le disposizioni della direttiva EN 13241-1 ("Porte – Norma di prodotto").

5.1 Panoramica della centralina

Accessori di comando



Display LCD



Apri la porta, aumenta i parametri nella programmazione



Chiude la porta, diminuisce i parametri nella programmazione



Inizia la programmazione, conferma e memorizza i parametri

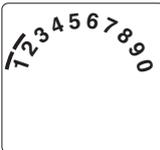
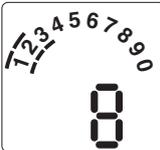
Legenda



Icona lampeggiante



Icona accesa

Display	Funzione / Accessorio
	Modalità di funzionamento
	Fine corsa di Chiusura
	Fine corsa di Apertura
	Errore / Allarme manutenzione in fine corsa di Chiusura
	Fotocellula o fotocosta
	Radiocomando
	Pulsante esterno
	Display di stato (Esempio Display 3 – Batteria tampone Battery Backup collegata) → "5.2 Display di stato"
	Display dei Livelli (Esempio: Livello 2)
	Display dei Menu e dei Parametri (Esempio: Menu 3, Parametro 8)
Display dei minuti	
	I tempi superiori al minuto vengono espressi in minuti e secondi. Esempio: 1.2 = 1 minuto + 20 secondi = 80 secondi

5.2 Display di stato

Display	Funzione / Accessorio
	Batteria tampone Battery Backup collegata (opzionale)
	Display preallarme (solo con richiusura automatica programmata)

5.3 Impostazioni di fabbrica

Con la funzione di Reset l'automazione viene riportata alle impostazioni di fabbrica.

→ "Livello 1, Menu 8 - RESET"

5.4 Programmazione rapida

Per una corretta messa in funzione dell'automazione, occorre ripetere la programmazione rapida dopo ogni reset completo.

Condizioni necessarie:

- la porta si trova nel fine corsa di Chiusura.
- il carrello di scorrimento della guida è accoppiato.

→ "6.2 Sblocco d'emergenza"

Se in modalità di programmazione non viene premuto nessun tasto entro 120 secondi, la centralina torna automaticamente nello stato di funzionamento.

Viene visualizzato il numero dell'errore corrispondente.

→ "10. Risoluzione degli errori"

- Eseguire la programmazione rapida.

CONTROLLO

Dopo la programmazione rapida occorre eseguire una verifica del funzionamento.

→ "5.5 Verifica del funzionamento"

Programmazione rapida

1. Programmazione del fine corsa di Apertura

	La centralina è in modalità di funzionamento.	
	P > 3 sec. < 10 sec.: Inizio della programmazione rapida.	
	Aprire la porta.	
	Memorizzare il fine corsa di Apertura.	

2. Programmazione del fine corsa di Chiusura

	Chiudere la porta.	
	Memorizzare il fine corsa di Chiusura.	

3. Programmazione del radiocomando Multi-Bit

	Premere il tasto del radiocomando.	
	Lasciar andare il tasto del radiocomando.	
	Memorizzare il radiocomando. Fine della programmazione rapida.	
	La centralina è in modalità di funzionamento.	

Programmazione rapida

3. Programmazione del radiocomando bi-linked

	Aprire il retro del radiocomando.	
	Azionare il tasto di programmazione sul radiocomando.	
	Premere il tasto del radiocomando.	
	Lasciar andare il tasto del radiocomando.	
	Memorizzare il radiocomando. Fine della programmazione rapida.	
	La centralina è in modalità di funzionamento.	
	Chiudere il retro del radiocomando.	

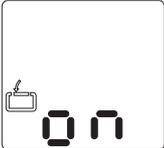
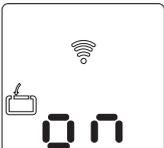
5.5 Verifica del funzionamento

5.5.1 Ciclo operativo per l'autoregolazione della coppia

L'automazione memorizza la potenza massima necessaria durante le prime due manovre della porta dopo la regolazione dei fine corsa.

- Muovere l'automazione (con la porta innestata) senza interruzioni una volta dal fine corsa di Chiusura al fine corsa di Apertura e viceversa.
- Controllare la coppia dell'automazione.

Verifica della coppia dell'automazione

1.		La centralina è in modalità di funzionamento.	
2.		La porta deve aprirsi fino al fine corsa di Apertura programmato.	
3.		La porta deve chiudersi fino al fine corsa di Chiusura programmato.	
4.		L'automazione deve aprire oppure chiudere la porta.	
5.		L'automazione deve fermarsi.	
6.		L'automazione deve fare un'inversione di marcia.	

5.5.2 Verifica della limitazione di coppia

ATTENZIONE!

Pericolo di ferite in caso di coppia programmata erroneamente!

- Verificare la limitazione di coppia in Apertura ed in Chiusura.

Limitazione di coppia in Apertura

Verifica solo per le automazioni installate su porte con aperture nei pannelli > 50 mm):

- Durante il ciclo operativo di prova, applicare nel centro del bordo inferiore della porta una massa di 20 kg:
La porta si deve fermare immediatamente.

Limitazione di coppia in Chiusura

Verifica per tutte le automazioni:

- Mettere sul pavimento un ostacolo alto 50 mm.
- Chiudere la porta sopra l'ostacolo:
La porta si deve fermare al contatto con l'ostacolo e compiere un'inversione di marcia.

Le impostazioni della coppia in Apertura e in Chiusura restano memorizzate anche in caso di interruzione dell'alimentazione elettrica. Vengono riportate alle impostazioni di fabbrica solo dopo un reset.

→ "Livello 1, Menu 8 - RESET"

5.5.3 Verifica della fotocellula

Fotocellula

- Verificare ogni fotocellula facendola rispondere singolarmente.
- Verificare la risposta di tutte le fotocellule collegate poco prima del fine corsa di Chiusura.

Specifiche per la fotocellula integrata nella guida della porta sezionale

- Verificare la risposta di una fotocellula integrata nella guida della porta sezionale in un punto superiore a quello di fissaggio della fotocellula stessa. Sotto al punto di fissaggio la fotocellula è inattiva.
- Se si collegano più fotocellule, di cui almeno una integrata nella guida della porta sezionale, tutte le fotocellule avranno un funzionamento analogo a quella integrata nella guida.

5.6 Programmazione avanzata

ATTENZIONE!

Pericolo di ferite in caso di coppia programmata erroneamente!

Con la programmazione avanzata è possibile modificare importanti impostazioni di fabbrica.

- Verificare attentamente i parametri modificati.
- Dopo avere modificato i parametri della coppia, verificare sempre il funzionamento della limitazione di coppia.
→ "5.5.2 Verifica della limitazione di coppia"
- Effettuare le misurazioni per la verifica del corretto funzionamento della limitazione di coppia.

INDICAZIONE

Pericolo di danni materiali a causa di un'errata impostazione dell'automazione.

Dopo un reset tutti i parametri vengono riportati alle impostazioni di fabbrica. Tutti i dispositivi di sicurezza collegati e funzionanti vengono nuovamente abilitati dopo un reset.

Per garantire un corretto funzionamento della centralina:

- Programmare nuovamente tutte le funzioni desiderate.
- Memorizzare nuovamente il radiocomando.
- Effettuare un ciclo completo di Apertura e di Chiusura della porta.

Una fotocellula cablata viene automaticamente riconosciuta dalla centralina non appena viene collegata l'alimentazione elettrica. La programmazione della fotocellula può successivamente essere modificata manualmente.

Eventuali fotocellule non desiderate devono essere scablate prima di collegare l'alimentazione elettrica, altrimenti la centralina le abilita automaticamente.

→ "4.3.3 Morsettiera XB03"

CONTROLLO

Dopo avere modificato dei parametri con la programmazione, occorre eseguire una verifica del funzionamento.

→ "5.5 Verifica del funzionamento"

5.6.1 Funzioni della programmazione avanzata

Svolgimento della programmazione avanzata		
1.	La centralina è in modalità di funzionamento.	
2.	P > 10 sec.: Inizio della programmazione avanzata. Display dei Livelli.	
3.	 Scelta del Livello desiderato (Esempio: Livello 2).	
4.	Conferma del Livello desiderato. Display del primo Menu e del suo Parametro memorizzato.	
5.	 Scelta del Menu desiderato (Esempio: Menu 3).	
6.	Conferma del Menu desiderato. Display del Parametro memorizzato.	
7.	 Modifica del Parametro.	
8.	Memorizzazione del Parametro. La centralina torna al display dei Livelli.	
9.	 Scelta di un successivo Livello desiderato. Continuazione della programmazione.	
	oppure	
9.	P > 5 sec.: Fine della programmazione. Tutti i Parametri modificati vengono memorizzati.	
	La centralina è in modalità di funzionamento.	

5.6.2 Panoramica delle funzioni avanzate

Livello	Menu	
1 Impostazioni di base	3 Fine corsa intermedio di Apertura parziale	
	4 Fine corsa intermedio di Chiusura parziale	
	7 Uscita relais programmabile	
	8 RESET	
2 Impostazioni dell'automazione	1 Potenza in Apertura	
	2 Potenza in Chiusura	
	3 Limitazione di coppia in Apertura	
	4 Limitazione di coppia in Chiusura	
3 Richiusura automatica	1 Richiusura automatica	
	3 Intervallo di apertura della porta	
	4 Preallarme	
	5 Avviso di avviamento	
	7 Lampeggiante	
4 Radiocomando	2 Fine corsa intermedio di Apertura parziale	
	3 Fine corsa intermedio di Chiusura parziale	
	4 Apertura	
	5 Chiusura	
	8 ON/OFF luce di cortesia	
5 Funzioni speciali	1 Contatto input programmabile (1/2)	
	3 Contatto input programmabile (XW81)	
	4 Durata della luce di cortesia	
	5 Palmare di programmazione	
	7 Batteria tampone Battery Back-up	
	1 Velocità di Apertura	
	2 Velocità del rallentamento in Apertura	
3 Punto di inizio del rallentamento in Apertura		
6 Velocità variabile	4 Velocità di Chiusura	
	5 Velocità intermedia in Chiusura	
	6 Velocità del rallentamento in Chiusura	
	7 Punto di inizio della velocità intermedia in Chiusura	
	8 Punto di inizio del rallentamento in Chiusura	
	9 Avvio rallentato in Apertura	
	10 Avvio rallentato in Chiusura	
	7 Servizi e manutenzione	1 Contacicl totale
		2 Contacicl parziale
		3 Intervallo di manutenzione
8 Reset servizi e manutenzione		
9 Errori		

Livello	Menu
8 Impostazioni di sistema	1 Fotocellula
	2 Fotocosta
	3 Funzionamento della limitazione di coppia
	4 Tipi di funzionamento
	5 Funzionamento degli accessori di comando di direzione
	6 Funzionamento degli accessori di comando passo-passo
	7 Scarico del fine corsa di Chiusura (Backjump)
	8 Senso di rotazione
	9 Impostazioni lingua per display testo in chiaro
	10 Posizione della fotocellula integrata nella guida della porta sezionale

5.6.3 Parametri delle funzioni avanzate

Livello 1 – Impostazioni di base

Menu 3 – Fine corsa intermedio di Apertura parziale

Impostare con i tasti + (in Apertura) e – (in Chiusura). La richiusura automatica è attiva anche dal fine corsa intermedio di Apertura parziale. Viene memorizzato solo l'ultimo fine corsa intermedio programmato.

Menu 4 – Fine corsa intermedio di Chiusura parziale

Impostare con i tasti + (in Apertura) e – (in Chiusura). La richiusura automatica non è attiva dal fine corsa intermedio di Chiusura parziale. Viene memorizzato solo l'ultimo fine corsa intermedio programmato.

Livello 1 – Impostazioni di base

Menu 7 – Uscita relais programmabile

(solo con relais lampeggiante integrato)

1	 Lampeggiante (presente / non presente) → "Livello 3, Menu 7 - Lampeggiante"
2	Fine corsa di Apertura
3	Fine corsa di Chiusura
4	Fine corsa intermedio di Apertura parziale
5	Fine corsa intermedio di Chiusura parziale
6	Avvio dell'automazione (impulso monostabile, 1 secondo)
7	Errore
8	Durata della luce di cortesia → "Livello 5, Menu 4 - Durata della luce di cortesia"
9	Disinnesto del blocco meccanico (l'automazione si avvia)
10	Disinnesto del blocco meccanico (l'automazione è ferma)
11	Sblocco della serratura (l'automazione si avvia / impulso monostabile, 3 secondi)
12	Dispositivo anti-effrazione
13	Radiocomando (il relais scatta per la durata dell'impulso)
14	Impulso di test per fotocosta (il relais dà un impulso di test e scatta per 300 ms)

Menu 8 – RESET

L'automazione può essere resettata alle impostazioni di fabbrica.

1	 Nessun reset
2	Reset completo
3	Reset radiocomando (vengono cancellati tutti i codici radio)
4	Reset richiusura automatica → "Livello 3 - Richiusura automatica"
5	Reset programmazione avanzata (restano memorizzati i fine corsa e il radiocomando passo-passo)
6	Reset dispositivi di sicurezza (fotocellula / stop)
7	Reset moduli bus (vengono abilitati i moduli bus collegati)

Livello 2 – Impostazioni dell'automazione

Menu 1 – Potenza in Apertura

La potenza applicata è regolabile da 1 a 16 (maggiore è il Parametro, maggiore è la potenza applicata).

 8

Menu 2 – Potenza in Chiusura

La potenza applicata è regolabile da 1 a 16 (maggiore è il Parametro, maggiore è la potenza applicata).

 8

Menu 3 – Limitazione di coppia in Apertura

La limitazione di coppia è regolabile da 1 (OFF) a 16 (maggiore è il Parametro, minore è la sensibilità della limitazione di coppia).

 12

Menu 4 – Limitazione di coppia in Chiusura

La limitazione di coppia è regolabile da 1 (OFF) a 16 (maggiore è il Parametro, minore è la sensibilità della limitazione di coppia).

 8

Livello 3 – Richiusura automatica

Menu 1 – Richiusura automatica

Una volta attivata la richiusura automatica (Livello 1 / Menu 7) l'uscita relais programmabile può essere impostata a piacere.

1	 Disattivata	
2	Intervallo di apertura della porta 15 / Preallarme 5	Prolungamento dell'intervallo di apertura della porta solo tramite invio di un impulso (da pulsante, radiocomando).
3	Intervallo di apertura della porta 30 / Preallarme 5	
4	Intervallo di apertura della porta 60 / Preallarme 8	
5	Intervallo di apertura della porta 15 / Preallarme 5	Interruzione dell'intervallo di apertura della porta all'attraversamento del raggio della fotocellula.
6	Intervallo di apertura della porta 30 / Preallarme 5	
7	Intervallo di apertura della porta 60 / Preallarme 8	
8	Intervallo di apertura della porta infinito / Preallarme 3	Chiusura dopo l'attraversamento del raggio della fotocellula.

Livello 3 – Richiusura automatica

Menu 3 – Intervallo di apertura della porta

2 – 250 secondi.

 A seconda dell'impostazione del Livello 3, Menu 1

Menu 4 – Preallarme

1 – 70 secondi.

 A seconda dell'impostazione del Livello 3, Menu 1

Menu 5 – Avviso di avviamento

0 – 7 secondi.

 0

Menu 7 – Lampeggiante

1	 Porta in movimento: lampeggiante Porta ferma: spento (risparmio energetico)
2	Porta in movimento: luce fissa Porta ferma: spento (risparmio energetico)
3	Porta in movimento: lampeggiante Porta ferma: lampeggiante
4	Porta in movimento: luce fissa Porta ferma: luce fissa
5	Porta in movimento: lampeggiante Porta ferma: luce fissa
6	Porta in movimento: luce fissa Porta ferma: lampeggiante

Livello 4 – Radiocomando

Menu 2 – Fine corsa intermedio di Apertura parziale

Il display dei Parametri lampeggia -> Premere il tasto del radiocomando -> Anche il LED del radiocomando lampeggia -> La funzione è programmata.

Menu 3 – Fine corsa intermedio di Chiusura parziale

Il display dei Parametri lampeggia -> Premere il tasto del radiocomando -> Anche il LED del radiocomando lampeggia -> La funzione è programmata.

Menu 4 – Apertura

Il display dei Parametri lampeggia -> Premere il tasto del radiocomando -> Anche il LED del radiocomando lampeggia -> La funzione è programmata.

Menu 5 – Chiusura

Il display dei Parametri lampeggia -> Premere il tasto del radiocomando -> Anche il LED del radiocomando lampeggia -> La funzione è programmata.

Livello 4 – Radiocomando

Menu 8 – ON/OFF luce di cortesia

Il display dei Parametri lampeggia -> Premere il tasto del radiocomando -> Anche il LED del radiocomando lampeggia -> La funzione è programmata.

Il Parametro "Radiocomando" non deve essere stato programmato.

→ "Livello 1, Menu 7 - Uscita relais programmabile"

Livello 5 – Funzioni speciali

La programmazione delle funzioni speciali dipende dal cablaggio della morsettiera XB03.

→ "4.3.3 Morsettiera XB03"

Menu 1 – Contatto input programmabile (morsetti 1/2)

1	 Impulso passo-passo (solo contatto normalmente aperto)
2	Fotocellula/fotocosta di altra marca (solo contatto normalmente aperto)
3	Stop e inversione (solo in Chiusura – solo contatto normalmente chiuso)
4	Stop e inversione (solo in Chiusura – solo contatto normalmente aperto)
5	Impulso di Apertura (spira magnetica – solo contatto normalmente aperto)
6	Richiusura automatica anticipata premendo un pulsante o radiocomando > 2 secondi
7	Impulso (solo contatto normalmente aperto) con alimentazione di tensione permanente 24 V DC / max. 50 mA

Menu 3 – Contatto input programmabile (XW81)

1	 Impulso passo-passo (solo contatto normalmente aperto)
2	Impulso RC (solo contatto normalmente aperto)
3	Fotocellula/fotocosta di altra marca (solo contatto normalmente aperto)
4	Stop e inversione (solo in Chiusura – solo contatto normalmente chiuso)
5	Stop e inversione (solo in Chiusura – solo contatto normalmente aperto)
6	Impulso di Apertura (spira magnetica – solo contatto normalmente aperto)
7	Stop (solo contatto normalmente chiuso)
8	Richiusura automatica anticipata premendo un pulsante o radiocomando > 2 secondi
9	Richiusura automatica ON/OFF

Menu 4 – Durata della luce di cortesia

2 – 250 secondi.

 3.0 (180 secondi)

Livello 5 – Funzioni speciali

Menu 5 – Palmare di programmazione

1	 Abilitazione sia al comando che alla programmazione
2	Abilitazione solo al comando

Menu 7 – Batteria tampone Battery-back-up

1	 Batteria tampone disattivata
2	Batteria tampone attivata

Livello 6 - Velocità variabile

Menu 1 – Velocità di Apertura

Regolabile da 5 a 16.

 16

Menu 2 – Velocità del rallentamento in Apertura

Regolabile da 1 a 16.

 8

Menu 3 – Punto di inizio del rallentamento in Apertura

Impostare con i tasti + (in Apertura) e – (in Chiusura).

Menu 4 – Velocità di Chiusura

Regolabile da 5 a 16.

 16

Menu 5 – Velocità intermedia in Chiusura

Regolabile da 5 a 16.

 8

Menu 6 – Velocità del rallentamento in Chiusura

Regolabile da 1 a 16.

 8

Menu 7 – Punto di inizio della velocità intermedia in Chiusura

Impostare con i tasti + (in Apertura) e – (in Chiusura).

Menu 8 – Punto di inizio del rallentamento in Chiusura

Impostare con i tasti + (in Apertura) e – (in Chiusura).

Livello 6 - Velocità variabile

Menu 9 – Avvio rallentato in Apertura

1	 Avvio rallentato per 1 secondo
2	Avvio rallentato per 2 secondi
3	Avvio rallentato per 3 secondi
4	Avvio rallentato per 6 secondi

Menu 10 – Avvio rallentato in Chiusura

1	 Avvio rallentato per 1 secondo
2	Avvio rallentato per 2 secondi
3	Avvio rallentato per 3 secondi
4	Avvio rallentato per 6 secondi

Livello 7 – Servizi e manutenzione

Menu 1 – Contacigli totale

Display a sei cifre dei cicli operativi effettuati fino a 999999.

Le cifre vengono visualizzate una dopo l'altra fino al punto, poi ripetute.

Menu 2 – Contacigli parziale

Display a cinque cifre dei cicli operativi mancanti fino alla scadenza della manutenzione programmata.

Le cifre vengono visualizzate una dopo l'altra fino al punto, poi ripetute.

Menu 3 – Intervallo di manutenzione

Impostazione del numero di cicli operativi dopo cui effettuare la manutenzione programmata.

1	 OFF
2	100 cicli operativi
3	500 cicli operativi
4	1.000 cicli operativi
5	4.000 cicli operativi
6	5.000 cicli operativi
7	6.000 cicli operativi
8	7.000 cicli operativi
9	8.000 cicli operativi
10	9.000 cicli operativi
11	10.000 cicli operativi
12	15.000 cicli operativi
13	20.000 cicli operativi
14	30.000 cicli operativi
15	40.000 cicli operativi
16	50.000 cicli operativi

Livello 7 – Servizi e manutenzione

Menu 8 – Reset servizi e manutenzione

Viene azzerata la memoria relativa a servizi, diagnostica e manutenzione programmata.

1	 Nessun reset
2	Reset memoria servizi e manutenzione

Menu 9 – Errori

Visualizzazione dell'errore attuale (possono essere visualizzati max 16 errori).

	Visualizzazione dell'errore precedente / Navigazione nella lista degli errori
	Navigazione nella lista degli errori

Livello 8 – Impostazioni di sistema

Inversione breve:

L'automazione muove la porta per alcuni centimetri nella direzione di marcia opposta, per liberare l'eventuale ostacolo.

Inversione lunga:

L'automazione riapre completamente la porta fino al fine corsa di Apertura.

Menu 1 – Fotocellula

1	 Funzionamento senza fotocellula
2	A 2 fili Marantec con auto-test (Morsettiera XB03 - Morsetti 70/71), In Chiusura: inversione lunga
3	Fotocellula di altra marca (Morsettiera XB03 - Morsetti 70/71), In Chiusura: inversione lunga

Menu 2 – Fotocosta

1	 In Apertura: inversione breve In Chiusura: inversione breve
2	In Apertura: inversione breve In Chiusura: inversione lunga
3	In Apertura: inversione lunga In Chiusura: inversione breve
4	In Apertura: inversione lunga In Chiusura: inversione lunga

Livello 8 – Impostazioni di sistema

Menu 3 – Funzionamento della limitazione di coppia

1	 In Apertura: stop In Chiusura: inversione breve
2	In Apertura: inversione breve In Chiusura: inversione breve
3	In Apertura: stop In Chiusura: inversione lunga
4	In Apertura: inversione lunga In Chiusura: inversione lunga
5	In Apertura: inversione breve In Chiusura: inversione lunga

Menu 4 – Tipi di funzionamento

1	In Apertura: a uomo presente In Chiusura: a uomo presente
2	In Apertura: a impulsi In Chiusura: a uomo presente
3	In Apertura: a uomo presente In Chiusura: a impulsi
4	 In Apertura: a impulsi In Chiusura: a impulsi

Menu 5 – Funzionamento degli accessori di comando di direzione

1	Gli accessori di comando di direzione non comandano lo Stop: gli accessori di comando di direzione generano impulsi solo a porta ferma.
2	 Gli accessori di comando di direzione comandano lo Stop: gli accessori di comando di direzione possono fermare la porta in movimento.

Livello 8 – Impostazioni di sistema

Menu 6 – Funzionamento degli accessori di comando passo-passo

1	Gli accessori di comando passo-passo non comandano lo Stop: gli accessori di comando passo-passo generano impulsi solo a porta ferma.
2	Gli accessori di comando passo-passo comandano lo Stop, poi sequenza passo-passo: gli accessori di comando passo-passo possono fermare la porta in movimento. Un eventuale impulso successivo muove l'automazione nella direzione opposta (Apertura – Stop – Chiusura – Stop – Apertura).
3	 Gli accessori di comando passo-passo comandano lo Stop, poi sequenza passo-passo: gli accessori di comando passo-passo possono fermare la porta in movimento. Un eventuale impulso successivo muove l'automazione nella direzione opposta (Apertura – Stop – Chiusura – Stop – Apertura). Con la richiusura automatica programmata non è possibile comandare lo Stop in direzione di Apertura.

Menu 7 – Scarico del fine corsa di Chiusura (Backjump)

1	 Backjump non attivo
2	Backjump attivo – breve
3	Backjump attivo – medio
4	Backjump attivo – lungo

Menu 8 – Senso di rotazione

1	 Standard
2	Inversione del senso di rotazione

Livello 8 – Impostazioni di sistema

Menu 9 – Impostazioni lingua per display testo in chiaro

Il display testo in chiaro può essere impostato scegliendo tra 16 diverse lingue.

1	 Tedesco
2	Inglese
3	Francese
4	Olandese
5	Italiano
6	Spagnolo
7	Ceco
8	Russo
9	Polacco
10	Norvegese
11	Svedese
12	...
13	...
14	...
15	...
16	...

Menu 10 – Posizione della fotocellula integrata nella guida della porta sezionale

All'occorrenza, la posizione della fotocellula integrata nella guida della porta sezionale può essere impostata manualmente.

Impostare con i tasti + (in Apertura) e – (in Chiusura).

6. Utilizzo

ATTENZIONE!

Pericolo di ferite causate da movimenti incontrollati della porta!

- Azionare la centralina o il radiocomando solo se non si trovano nel raggio di movimento della porta persone o oggetti.
- Assicurarsi che bambini o persone non autorizzate non utilizzino la centralina o il radiocomando.
- Assicurarsi che il radiocomando non venga azionato inavvertitamente (ad esempio nella tasca dei pantaloni).

INDICAZIONE

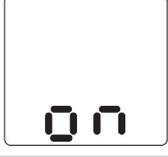
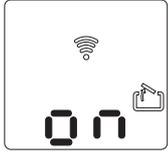
Pericolo di danni materiali causati da movimenti incontrollati della porta!

- Durante il movimento della porta il cavo di sblocco potrebbe incastrarsi e causare danni (ad esempio al portapacchi dell'auto).
- Accertarsi che non si trovino ostacoli lungo la corsa della porta e del cavo di sblocco.

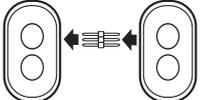
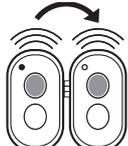
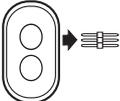
6.1 Radiocomando

L'automazione funziona con il radiocomando fornito in dotazione, con la sequenza di impulsi passo-passo.

Utilizzo con il radiocomando

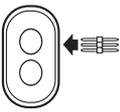
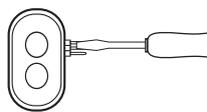
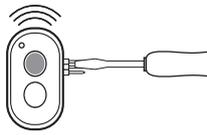
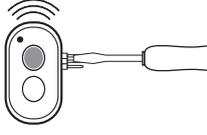
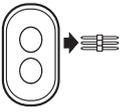
1.		La centralina è in modalità di funzionamento.	
2.		1. impulso: La porta si apre.	
3.		2. impulso: La porta si ferma.	
4.		3. impulso: La porta si chiude.	

Copia della codifica (solo multi-Bit)

1.		Unire i due radiocomandi con lo spinotto di codifica.
2.		Azionare il radiocomando master. Tenere premuto il tasto. Il LED si accende.
3.		Azionare anche il radiocomando da codificare. Il LED lampeggia.
4.		Il LED resta acceso a luce fissa. La copia della codifica è terminata.
5.		Rimuovere lo spinotto di codifica.

Nei radiocomandi con più canali ogni tasto può essere programmato singolarmente con la funzione desiderata.

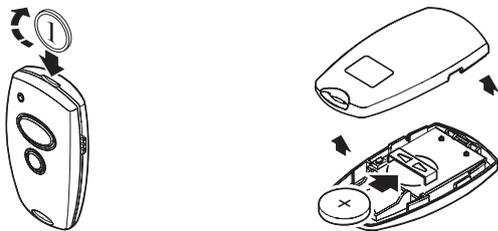
Modificare la codifica (solo multi-Bit)

-  1. Inserire nel radiocomando lo spinotto di codifica.
-  2. Cortocircuitare la punta centrale con una di quelle laterali (ad esempio utilizzando un cacciavite).
-  3. Azionare il tasto desiderato del radiocomando.
Il LED lampeggia.
-  4. Il LED si accende a luce fissa.
La ricodifica è terminata.
-  5. Rimuovere lo spinotto di codifica.

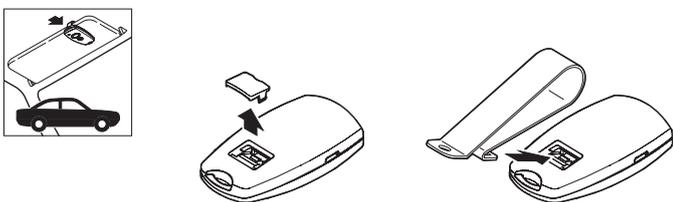
Dopo avere ricodificato il radiocomando, occorre riprogrammarlo anche nella centralina.

Per i radiocomandi a più canali la procedura di codifica deve essere ripetuta singolarmente per ogni tasto.

Sostituire la batteria



Montare la clip per aletta parasole



RIMANDO

Per ulteriori informazioni sulle funzioni aggiuntive del radiocomando bi-linked fornito consultare la rispettiva documentazione.

6.2 Sblocco d'emergenza

PRUDENZA!

Pericolo di ferite causate da movimenti incontrollati della porta!

Sbloccando manualmente l'automazione la porta potrebbe muoversi in modo incontrollato:

- se l'albero a molle è scarico o rotto.
- se la porta non è ben bilanciata.
- Quando la porta è sbloccata manualmente, muoverla sempre con prudenza e a velocità ridotta!

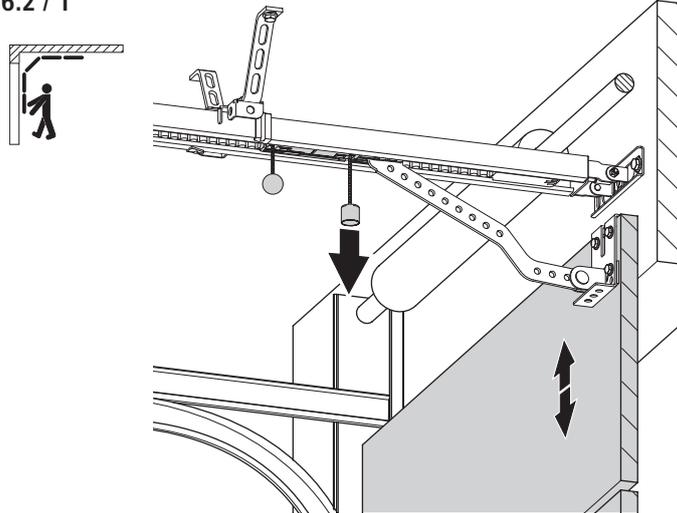
INDICAZIONE

Pericolo di danni materiali causati da movimenti incontrollati della porta!

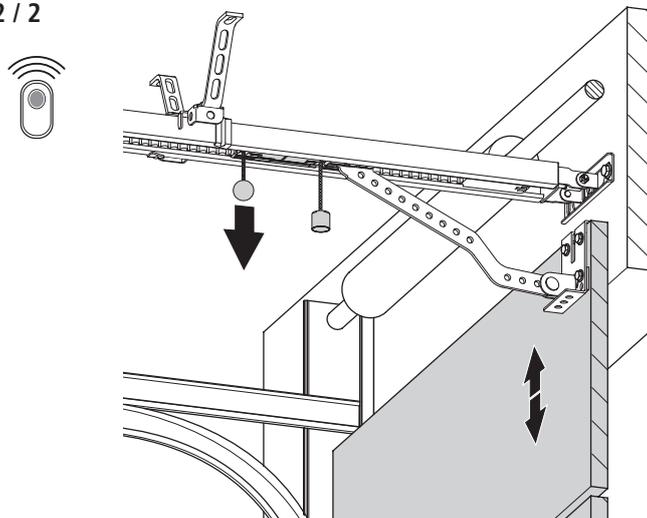
Aperto la porta manualmente è possibile che il carrello di scorrimento vada a urtare contro il riscontro/punto di riferimento.

- Quando la porta è sbloccata manualmente, muoverla sempre con prudenza e a velocità ridotta!

6.2 / 1



6.2 / 2



7. Manutenzione

Per garantire il corretto funzionamento dell'automazione, occorre verificare la porta automatizzata regolarmente e, all'occorrenza, provvedere alla manutenzione necessaria. Prima di eseguire qualsiasi lavoro sulla porta automatizzata, scollegare sempre l'alimentazione elettrica dall'automazione.

- Controllare ogni mese se l'automazione inverte la corsa della porta quando questa incontra un ostacolo. A questo scopo posizionare un ostacolo alto/largo 50 mm lungo il percorso della porta.
 - Verificare l'impostazione della limitazione di coppia in Apertura e in Chiusura.
- "5.5.2 Verifica della limitazione di coppia"
- Verificare tutte le parti mobili della porta e dell'automazione.
 - Verificare se la porta presenta segni di danni o usura.
 - Verificare che la porta sia agevolmente manovrabile a mano.

Cura

PERICOLO!

Pericolo di vita da folgorazione!

- Prima di effettuare operazioni di pulizia, interrompere sempre l'automazione dall'alimentazione elettrica. Assicurarsi che l'alimentazione resti interrotta per tutta la durata delle operazioni di pulizia.

INDICAZIONE

Pericolo di danni materiali in caso di uso scorretto!

Per pulire l'automazione non utilizzare mai:

getti d'acqua diretti, idropulitrici, acidi o prodotti corrosivi.

- Pulire il carter dell'automazione dall'esterno con un panno morbido inumidito.

In presenza di sporco molto persistente il carter può essere pulito con un detergente neutro.

8. Smontaggio

PERICOLO!

Pericolo di vita da folgorazione!

- Prima di smontare l'automazione, interromperla sempre dall'alimentazione elettrica. Assicurarsi che l'alimentazione resti interrotta per tutta la durata delle operazioni di smontaggio.

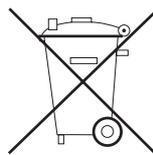
ATTENZIONE!

Pericolo di ferite causate da parti in caduta dall'alto!

- Assicurare l'automazione prima delle operazioni di smontaggio, in modo che non possa cadere.
- Rispettare tutte le normative in vigore relative alla sicurezza sul lavoro.

Le operazioni di smontaggio devono essere effettuate da personale specializzato seguendo all'inverso le fasi di montaggio.

9. Smaltimento



I dispositivi usati e le batterie non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici!

- Effettuare lo smaltimento dei dispositivi usati presso le isole ecologiche apposite oppure rivolgendosi al proprio rivenditore.
- Effettuare lo smaltimento delle batterie scariche negli appositi cassonetti per batterie oppure rivolgendosi al proprio rivenditore.
- Effettuare lo smaltimento del materiale da imballo negli appositi cassonetti per carta e cartone.

10. Risoluzione degli errori

Errori non accompagnati da segnalazione

Il display LCD è spento.

Manca l'alimentazione.

- Controllare che sia presente l'alimentazione di rete.
- Controllare il collegamento alla rete.

La termica nel trasformatore ha reagito.

- Lasciar raffreddare il trasformatore.

La centralina è difettosa.

- Far controllare l'automazione.

Nessuna reazione dopo avere inviato un impulso.

I morsetti per il pulsante "Impulso passo-passo" sono ponticellati, ad esempio tramite cortocircuito del cavo o collegamento errato.

- Scollegare gli eventuali pulsanti o accessori di comando cablati e rimuovere i cavi dalla morsettiera XB03, inserire un ponte sul morsetto di Stop e cercare l'errore di cablaggio.
- "4.3.3 Morsettiera XB03"

Nessuna reazione dopo avere inviato un impulso con il radiocomando.

L'antenna ricevente non è inserita.

- Collegare l'antenna ricevente nella centralina.
- "4.4 Conclusione del montaggio"

La codifica del radiocomando non corrisponde alla codifica nell'antenna ricevente.

- Ricodificare il radiocomando.
- "5.4 Programmazione rapida"

La batteria del radiocomando è scarica.

- Sostituire la batteria.
- "6.1 Radiocomando"

Il funzionamento via radio è disattivato (il simbolo "Pulsante esterno" lampeggia).

- Riattivare il funzionamento via radio nell'automazione premendo il tasto + (in Apertura) oppure - (in Chiusura).

Il radiocomando, la centralina oppure l'antenna ricevente sono difettosi.

- Far controllare tutti e tre i componenti.

L'automazione fa inversione quando la porta attraversa il raggio della fotocellula integrata nella guida.

La fotocellula integrata nella guida della porta sezionale non è stata riconosciuta correttamente.

- Impostare manualmente la posizione della fotocellula integrata nella guida della porta sezionale.
- "Livello 8, Menu 10 - Posizione della fotocellula integrata nella guida della porta sezionale"

Errori non accompagnati da segnalazione

Portata bassa o assente.

Trasmettitore manuale difettoso.

- Verificare il trasmettitore manuale, event. sostituire

Antenna difettosa o montata in modo errato.

- Verificare / sostituire antenna
- Installare l'antenna all'architrave o passare dal garage oppure montare un'antenna esterna.

Anomalie sulla banda di frequenza utilizzata.

- Utilizzare una frequenza alternativa.

L'illuminazione dell'automazione non funziona.

Lampadina difettosa.

- Sostituire il LED.

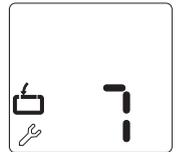
In caso di altre anomalie.

- Osservare i messaggi di errore (vedere display LCD).
- Tenere a disposizione cod. art., n. produzione e stato revisione (vedere targhetta identificativa) per eventuali domande.
- Reset e nuova messa in funzione secondo le istruzioni di prima messa in funzione.

Errori accompagnati da segnalazione

La centralina visualizza errori noti tramite un numero di riferimento (ad esempio: errore 7). La centralina passa nella modalità di segnalazione.

Nella modalità di funzionamento si visualizza l'ultimo errore premendo il tasto P.



Errore 7

Se non viene premuto nessun tasto, dopo 120 secondi la modalità di programmazione viene automaticamente terminata.

- Riavviare la procedura di programmazione.

Errore 9

Non vengono rilevati impulsi dal sensore contagiri. L'automazione è bloccata.

- Far controllare l'automazione.

Errore 10

La porta non si muove agevolmente o è bloccata.

- Rendere agevole la corsa della porta.

La potenza massima è impostata con un Parametro troppo basso.

- Far controllare dal rivenditore l'impostazione della potenza.

→ "Livello 2, Menu 1 - Potenza in Apertura"

→ "Livello 2, Menu 2 - Potenza in Chiusura"

Errori accompagnati da segnalazione

Errore 11

Limitazione del ciclo operativo.

- Far controllare l'automazione.

Errore 15

Fotocellula interrotta o difettosa.

- Rimuovere l'ostacolo o far controllare la fotocellula.

La fotocellula è stata programmata ma non collegata.

- Disattivare la fotocellula oppure collegarla.

Errore 16

Sensore di corrente per la limitazione di coppia difettoso.

- Far controllare il gruppo motore.

Errore 26

Alimentazione insufficiente. Automazione sottodimensionata, nel caso in cui la potenza sia già regolata al Parametro 16 (massimo).

- Far controllare l'alimentazione di rete.

Errore 28

La porta non si muove agevolmente, ha una corsa irregolare o è bloccata.

- Controllare la porta e renderne agevole la corsa.

La limitazione di coppia è impostata con un Parametro troppo basso.

- Far controllare dal rivenditore l'impostazione della limitazione di coppia.

→ "Livello 2, Menu 3 - Limitazione di coppia in Apertura"

→ "Livello 2, Menu 4 - Limitazione di coppia in Chiusura"

Errore 30

Errore MS-Bus.

- Effettuare un reset dei moduli BUS.
- "Livello 1, Menu 8 - RESET"
- Far controllare i moduli BUS collegati.

Errore 33

Temperatura eccessiva a causa di surriscaldamento.

- Far raffreddare il gruppo motore.

Errore 35

Elettronica difettosa.

- Far controllare l'automazione.

Errori accompagnati da segnalazione

Errore 36

Questo numero di errore può essere attivato anche da un modulo di espansione collegato.

Funzione tasto di arresto programmata, tuttavia nessun tasto di arresto collegato.

- Collegare il tasto di arresto.
- "4.3 Cablaggi nella centralina"
- Se non è presente nessun tasto di arresto, eseguire „Reset elementi di sicurezza” o „Reset moduli BUS”.
- "Livello 1, Menu 8 - RESET"

Errore 48

La porta non si muove agevolmente, ha una corsa irregolare o è bloccata.

- Controllare la porta e renderne agevole la corsa.

Impostazione del fine corsa di Chiusura errata.

- Controllare ed eventualmente riprogrammare i fine corsa di Apertura e Chiusura.
- Controllare lo scorrimento della porta.

11. Allegato

11.1 Dati tecnici

Dati elettrici

Alimentazione (sono possibili eccezioni a seconda dei paesi)	V	230 / 260
Frequenza	Hz	50 / 60
Assorbimento	A	1,1
Assorbimento durante il funzionamento*	kW	0,25
Assorbimento durante lo stand-by*		
– Comfort 260		ca. 4
– Comfort 270		ca. 4
– Comfort 280	W	ca. 4
– Comfort 260 BL		ca. 0,6
– Comfort 270 BL		ca. 0,6
– Comfort 280 BL		ca. 0,6
Frequenza d'uso	min	ciclo breve 2
Tensione di funzionamento	V DC	24
Tipo di protezione del gruppo motore		IP 20
Classe di protezione		II

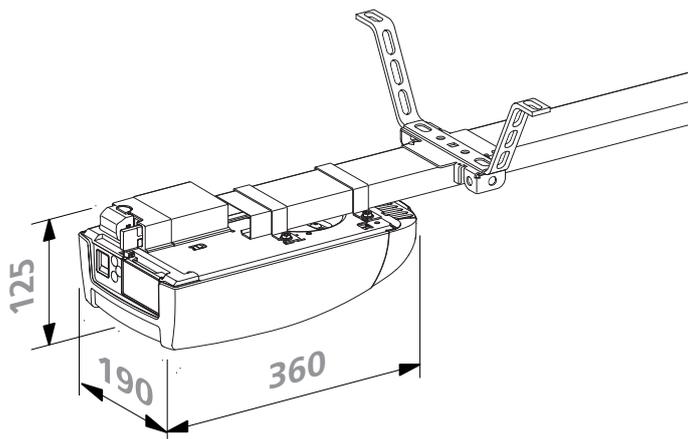
* senza accessori collegati

Dati meccanici

Max potenza di trazione e spinta		
– Comfort 260		550
– Comfort 270	N	750
– Comfort 280		1.000
Velocità max	mm/s	160
Tempo di apertura, a seconda della porta	s	circa 14

Dati generali

Dimensioni del gruppo motore



Peso (totale)		
– Comfort 260	kg	6,4
– Comfort 270		6,5
– Comfort 280		6,6

Rumorosità massima	dB(A)	< 70
--------------------	-------	------

Temperature ammesse		°C	-20
		°C	+60

Applicazioni

	Comfort		
	260	270	280
Porte basculanti			
– Larghezza della porta max	mm	3.500	5.000
– Peso della porta max	kg	90	165
Porte sezionali monoparete			
– Larghezza della porta max	mm	5.000	5.500
– Peso della porta max	kg	90	165
Porte sezionali coibentate			
– Larghezza della porta max	mm	3.000	5.500
– Peso della porta max	kg	90	165
Porte basculanti non debordanti			
– Larghezza della porta max	mm	3.500	5.000
– Altezza della porta max	mm	2.250	2.250
– Peso della porta max	kg	90	165
Numero cicli max	al giorno	16	28
Per guide di scorrimento con			
– Catena a maglie		x	x
– Cinghia dentata		x	x
– Cinghia con sfere		x	–

11.2 Dichiarazione di incorporazione

Con la presente dichiariamo che il prodotto sotto indicato nella versione da noi immessa sul mercato corrisponde, sia per progettazione che per costruzione, ai requisiti fondamentali della Direttiva Macchine (2006/42/CE).

In caso di modifiche del prodotto da noi non preventivamente autorizzate, la presente dichiarazione perde di validità.

**Prodotto: Automazione per porte da garage
Comfort 260, 270, 280**

**Stato di
revisione: R01, R10**

La macchina incompleta è conforme a tutte le disposizioni del Regolamento sui prodotti da costruzione UE N. 305/2011, la Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica CE (2004/108/CE) e la Direttiva sulla bassa tensione CE (2006/95/CE).

- Direttiva Macchine 2006/42/CE
Requisiti utilizzati per la sicurezza e la salute come da Allegato 1: Principi fondamentali Nr. 1, Nr. 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.2.3, 1.2.6, 1.3.1, 1.3.4, 1.3.7, 1.3.8, 1.3.9, 1.5.1, 1.5.4, 1.5.6, 1.5.8, 1.5.14, 1.7

EN 60204-1:2006
EN ISO 12100:2010
EN ISO 13849-1:2008
Cat.2 / PLC per le funzioni di limitazione della coppia e riconoscimento dei fine corsa

- Compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE
EN 55014-1:2006
EN 61000-3-2:2008
EN 61000-3-3:2008
EN 61000-6-2:2005
EN 61000-6-3:2007

- Direttiva Bassa Tensione 2006/95/CE
EN 60335-1:2002
EN 60335-2-95:2004

Le documentazioni tecniche specifiche sono state realizzate secondo l'Allegato VII Parte B della Direttiva Macchine 2006/42/CE. Sarà nostro obbligo comunicarle per tempo in forma elettronica agli organi di controllo competenti, in caso di loro richiesta.

La macchina incompleta può essere messa in funzione solamente dopo avere accertato che la macchina, in cui la macchina incompleta deve essere incorporata, rispetta a sua volta la Direttiva Macchine 2006/42/CE.



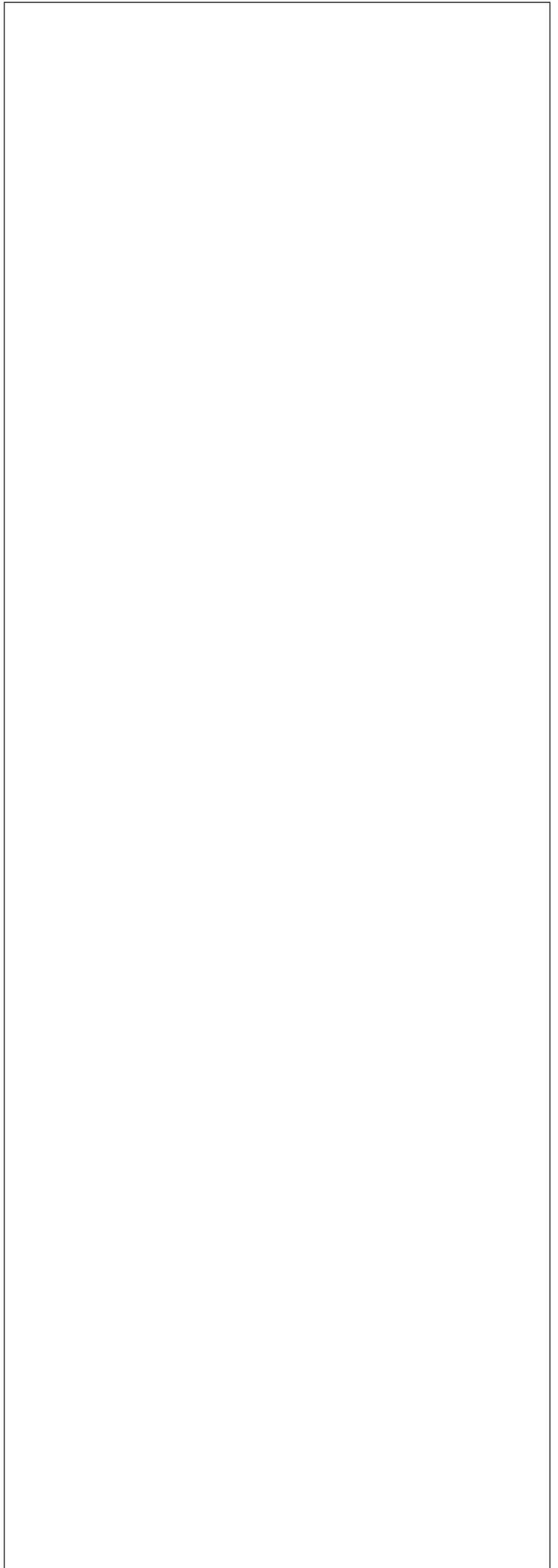
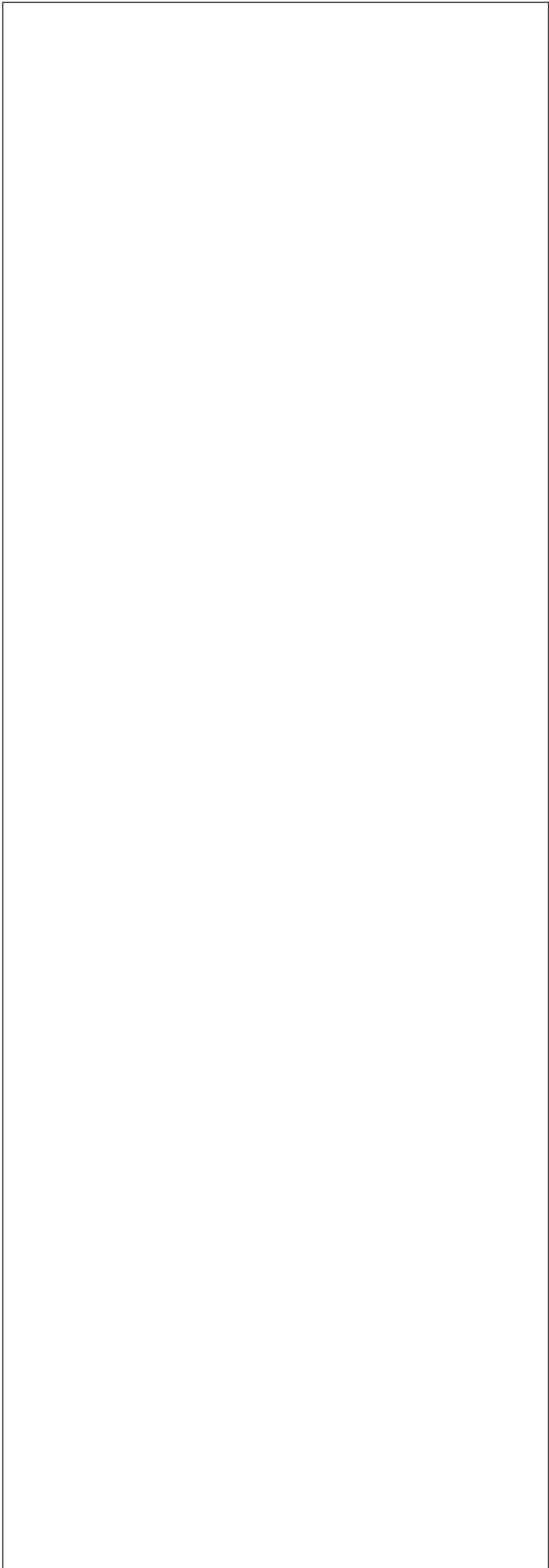
02.10.2014

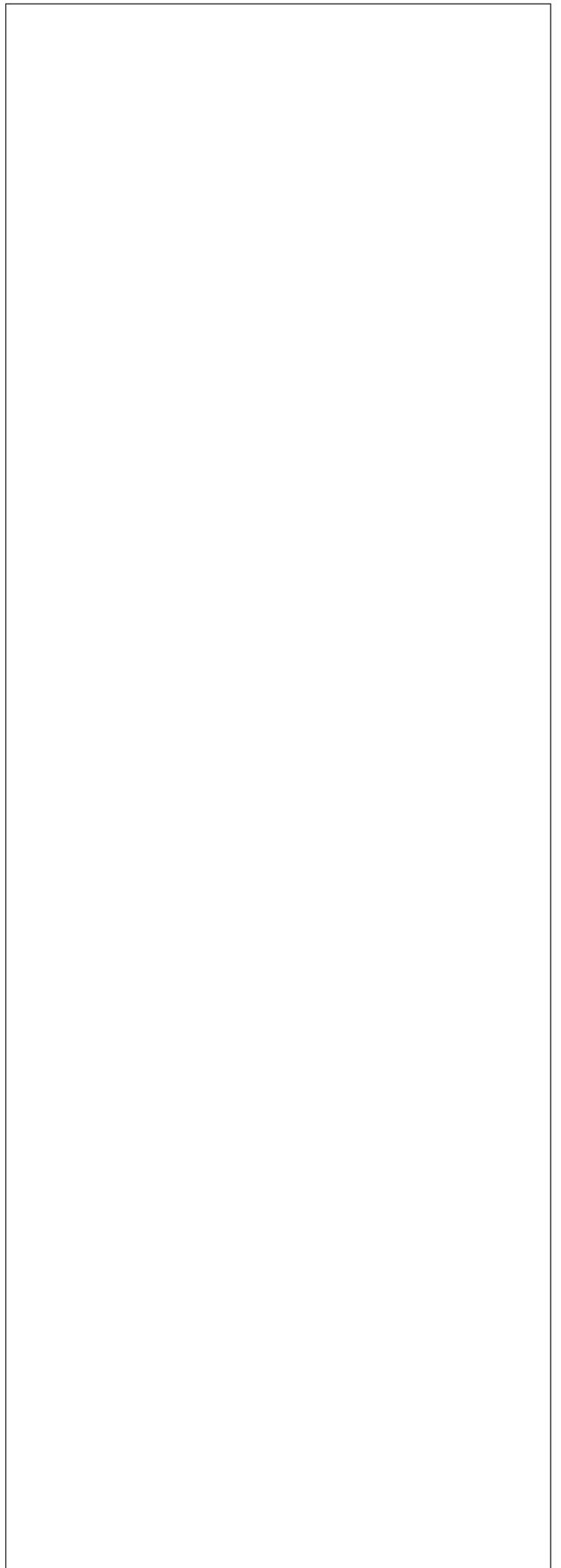
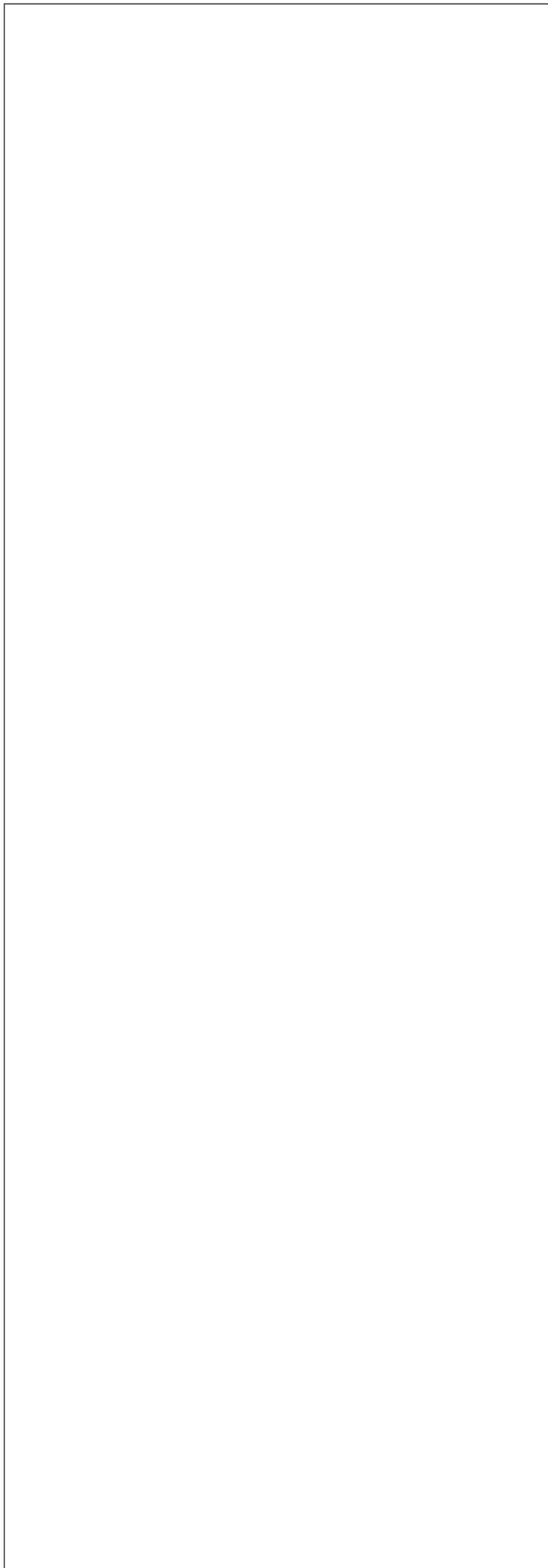
M. Hörmann
Direzione

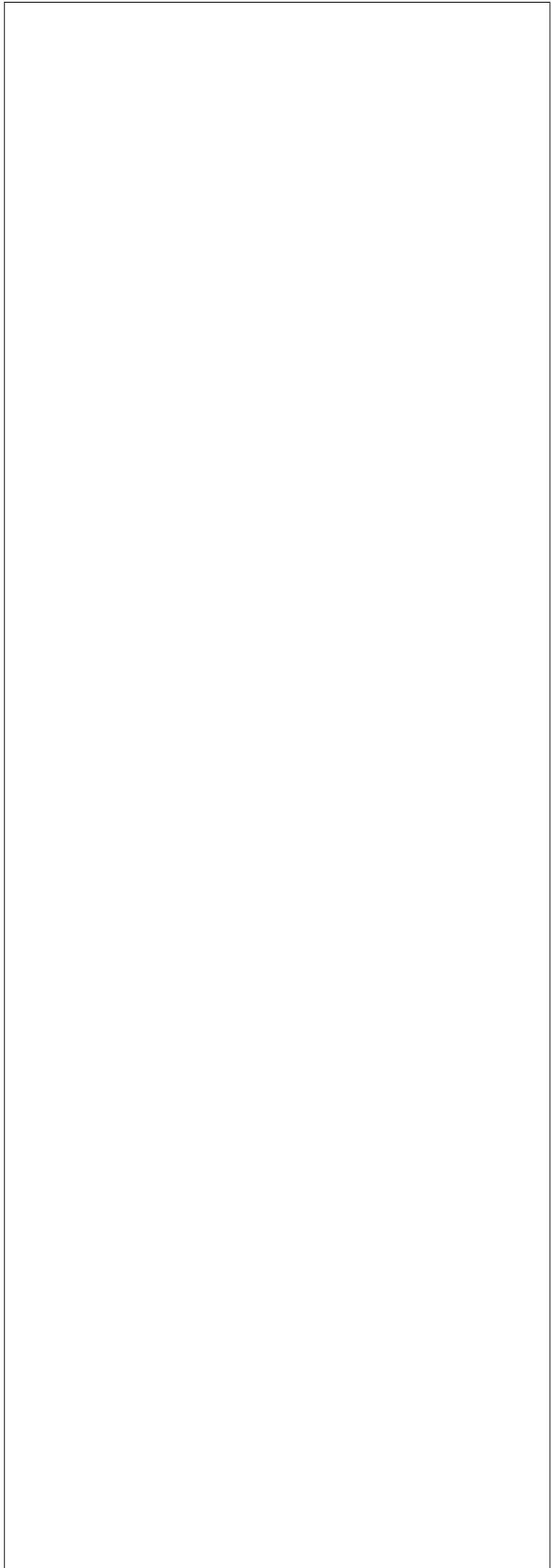
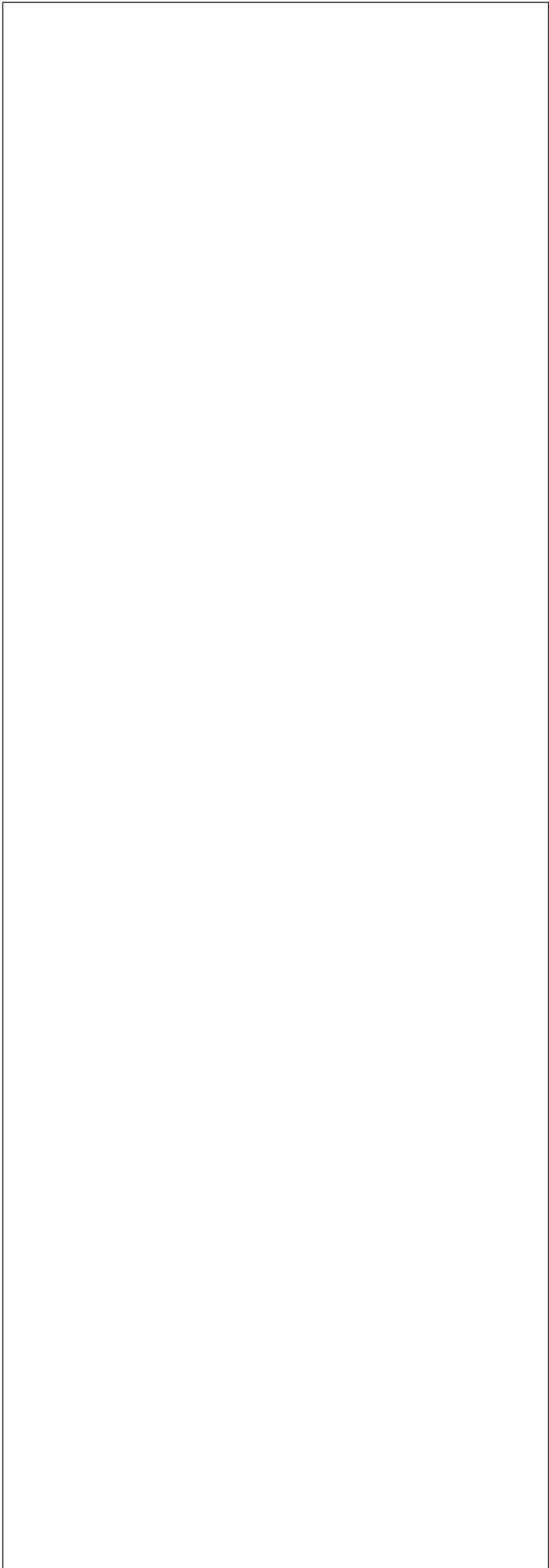


Per la realizzazione della documentazione tecnica è stata incaricata la:
Marantec Antriebs- und Steuerungstechnik GmbH & Co. KG
Remser Brook 11 · 33428 Marienfeld · Germania

Telefono +49 (5247) 705-0







Targhetta di identificazione

Typ (A) _____

Rev (B) _____

Art. No. (C) _____

Prod. No. (D) _____

